

八国集团关于反对饥荒（尤其在非洲地区）的行动方案

2003年6月

我们认识到粮食安全是个全球性的问题，全世界有数千万的人口遭受着饥荒的威胁，其中在非洲地区就有四千万。造成饥荒的原因不仅仅是因为气候条件和自然灾害，同时更多的是由于结构性因素，比如长期的贫困、缺乏支持农业发展的有利环境、艾滋病的流行、武装冲突的加剧、低效率的政府和经济管理、以及与贸易相关的问题等等。这些问题都有可能导致反复的饥荒灾害，并形成长期的威胁，在非洲地区尤其如此。所以在采取当前的措施缓解当前的人道主义威胁的同时，我们也意识到采取长期方案解决粮食威胁的强烈需要。我们承诺将和发展中国家一起努力来解决这些问题。我们参与了联合国安理会和其他相关的国际机构的活动，以防止和减轻饥荒。八国集团针对非洲饥荒问题的行动方案将囊括在《八国的非洲行动方案》中，目的是支持《推动非洲发展的新伙伴关系》。

饥荒是可以被防止的悲剧——需要正确的政策，对紧急的食品援助需要做出灵活而快速的反应，并且减轻危机的影响程度。从长期来说，这需要那些脆弱的国家进行政府管理和机构改革，包括将农业作为投资政策的重点，以最终改变那些导致饥荒发生的因素。我们承诺将在各个方面都做出积极的贡献。

为了提高那些遭受饥荒的国家和整个国际社会预测和防止饥荒的能力，我们将：

1、满足紧急状态下的食品援助需要

1.1、我们决定采取果断的措施来应对紧急的食品短缺。根据世界粮食计划署估计，目前非洲的粮食缺口是 1200 万吨。我们将更加及时、有效、负责任地提供粮食、现金和其他非粮食资源等援助，并且将鼓励和帮助其他传统的和非传统的捐赠者进行援助，满足当前的紧急需要。我们将和其他政府、联合国机构、非政府组织、私有部门的代表以及其他国际社会各方一道，制定具体的援助计划，并且开展最符合实际需要的援助项目。

1.2、自从 Kananaskis 会议以来，我们已经在全世界范围内提供了共 33 亿美元的人道主义援助，其中 17 亿美元援助给了撒哈拉以南的非洲地区。在他们确认适宜的援助义务之后，我们将提供新的援助。

2、改善评估能力、预警和防范机制

2.1、我们将支持加强国家、地区和国际等不同层面上对需求进行精确评估的能力，以及对国家脆弱性和粮食威胁之间联系的分析和研究。这包括使用适宜的共同基准以及饥荒发生前的衡量指标——将产量、粮食的获得程度和营养指标结合起来。

2.2、我们将支持在地区 and 国家的层面上建立回顾机制、改善关于粮食收成的预警机制以及应对突发事件的计划，以提高对紧急情况的准备和反应能力。国家的决策部门需要在及时了解信息的基础上采取行动，并为此类系统提供充分的资金和人力支持。

3、改善援助的效率

3.1、对具体的粮食危机，我们将尽力采取更加灵活和有效的方式来提供援助。援助必须是切实针对接受国的需要，而不是破坏当地的生产和市场。我们将提供粮食和现金这两种资助来避免和减轻饥荒的威胁，同时考虑当地的粮食短缺程度、贫困人口对食品支付能力以及其他的相关因素。

3.2、援助中应该包括必要的非粮食资源（例如种子、工具、疫苗、药品、学校设施、帐篷等），同时也应该保证紧急状态下的非食品需要（例如水和卫生设施）。就这一点我们已经做出充分说明。

3.3、在已经有粮食供应的情况下，可以选择提供现金资助，例如为贫困人群提供现金资助，或者开展“工作换取现金”等项目。

3.4、我们将积极地参与针对粮食援助形式的讨论和相关机构，推动灵活的、可持续的、有效和负责任的援助方法，同时避免干扰当地的市场。这包括努力动员新的捐赠者和开创新的方式来解决饥荒问题。

4、解决粮食威胁的长期计划

4.1、我们支持制定全面的方法和计划来确认和根除产生饥荒和营养不良的根源性因素。

4.2、粮食安全、农村和农业的发展必须成为国家发展战略、消除贫困计划以及多边和双边的捐赠战略中的重点考虑内容。因此，我们认为加强在农村和农业上的生产性投资是保证长期粮食安全的重要途径。

径。我们承诺将改变目前官方对农业的援助逐年下降的局面，并且增加发展中国家的贸易机会。

4.3、我们已经准备好支持发展中国家的政府实现这些目标，包括支持他们在国家和地区层面上制定健全的农业发展计划、支持农民组织的发展、支持在农业基础设施方面的生产性投资、推动粮食作物的种植及其出口竞争能力。我们鼓励将先进的科学成果用于提高农业技术，在发展中国家使用可靠的、经过试验的生物科技。

4.4、自从 Kananaskis 会议以来，我们已经为长期的农业和粮食安全提供了 32 亿美元的援助，其中有 14 亿给与了撒哈拉以南的非洲国家。

4.5、看到艾滋病对非洲国家产生的巨大影响，我们决心要加强防止艾滋病的战争，尤其是在加强粮食生产和其它有关粮食安全的方面。粮食和其它紧急援助物品的分发，应该首先考虑艾滋病人和易感染艾滋病的人群的营养需要。维护家庭和社会的结构，或者弥补已经造成的分裂，是保证粮食安全的关键因素。

4.6、良好的政府管理对于在长期内消除贫困、维护粮食安全和经济增长都是至关重要的。我们将支持发展中国家建立健全的政治和经济管理框架。在八国集团关于饥荒问题的联系小组所做的工作基础上，我们将积极地在各种相关的国际论坛上提交我们的这项行动方案。

多伦多大学 G8 研究小组 陈晓进 译 如发现错误，欢迎指正。

Email: chen_xiaojin@yahoo.com.cn